

APRIL
1937
N° 3

mar morre
36



**3^{DE} ARBEIDERS
OLYMPIADE
ANTWERPEN
25 JULI-1 AUGUSTUS 1937**

Sainte-Anne Plage

LA PLUS BELLE
LA PLUS
MERVEILLEUSE
ATTRACTION DE
LA MÉTROPOLE

SPORTVRIENDEN

een enkel adres
voor uwe kleederen
bij

A. VAN OSTA en C^{ie}

-- Hoek Offerande Straat en Dambrugge Straat --

ANTWERPEN

AU BON COIN

Steeds in voorraad alle soort gereed gemaakte kleederen voor Heeren,
Jonge lieden en Kinderen Bijzondere afdeeling Maatwerk

III^e Olympiade Sportive Ouvrière

(Organisée par la Centrale Gymnique Sportive Ouvrière de Belgique)

Anvers-Antwerpen, 25-7 -- 1-8-1937

Arbeiders Sport - Olympiade

(Ingericht door de Arbeiders - Turn en Sport Centrale van België)

Rédaction : Jean Nobels,
Maison des 8 Heures Bruxelles

Service de publicité :
rue de Venise, 36, Bruxelles

Administration : Editions Labor
rue Royale, 192 - Bruxelles

Prix de l'abonnement : 20 fr.
Chèques-Postaux 2086.80

Le Sersano au service du Sport Ouvrier

CAMARADES,

Il y a quelques semaines, à l'occasion du Grand Cross-Country annuel du journal « Le Peuple », le Service Sanitaire Ouvrier (SERSANO) a donné à Bruxelles une éclatante démonstration de la parfaite organisation de ses services de contrôle médico-sportif.

En présence du citoyen Vandervelde, Ministre de la Santé Publique, ses médecins et auxiliaires ont procédé à l'examen anthropométrique et clinique des concurrents inscrits pour l'épreuve athlétique et fait apprécier par tous le progrès considérable, aux points de vue sportif et sanitaire, que représente l'application systématique et rationnelle de cette réforme.

Au moment où tous les gymnastes et sportifs ouvriers se préparent aux prochaines Olympiades d'Anvers, le Comité de la Centrale Gymnique et Sportive adresse un pressant appel aux dirigeants qui, jusqu'à présent, ont négligé d'affilier leur groupement à ces services de contrôle médical, pour qu'ils se mettent en règle au plus tôt.

Il faut qu'à l'occasion des Olympiades, les organisations ouvrières prouvent d'incontestable façon que, malgré les faibles ressources dont elles disposent, elles ont su, LES PREMIERS EN CE PAYS, orienter leur activité dans un sens scientifique et vraiment utile au bien-être de la jeunesse !

Il faut que, pour juin prochain, TOUS nos gymnastes, TOUS nos sportifs aient subi un contrôle complet de leurs aptitudes physiques !

Et ce sera là, pour le Sport Ouvrier Belge, la plus brillante et la plus méritoire des victoires !

Nous espérons, camarades, qu'après avoir pris connaissance de la documentation ci-jointe et après l'avoir

lue en séance, vous aurez à cœur d'unir, dans ce but, vos efforts aux nôtres, et, dans l'attente de votre réponse, nous vous prions d'agréer nos salutations les plus fraternelles.

POUR LA C. G. S. O.:

Le Président,
J. NOBELS.

POUR LE SERSANO:

Le Président,
D^r MACHELART.



Le timbre de soutien mis en vente à 1 franc.

Comment doivent être conçus "scientifiquement", l'Education physique et les Sports? Quel est le véritable rôle du contrôle médical?

Depuis sa création en 1932, le SERSANO mène par la parole et l'écrit la plus active campagne pour faire de l'éducation physique et des sports les puissants moyens d'émancipation et d'amélioration sanitaire qu'ils doivent être pour la jeunesse ouvrière. Son Comité Directeur croit utile de mettre aujourd'hui sous les yeux de tous les dirigeants sportifs ouvriers l'avis d'une des plus éminentes autorités scientifiques en la matière. Ils y trouveront, admirablement précisée et résumée, la thèse qu'il a lui-même toujours défendue.

Extrait de la leçon inaugurale de M. le Prof. Govaerts à la Chaire d'Education Physique de l'Université de Bruxelles

« ... Plus que jamais, les sports connaissent le succès des foules, la presse quotidienne se remplit davantage du récit des épreuves sportives et du portrait des détenteurs de records. On glorifie tout ce que la compétition met en valeur, on y trouve prétexte pour vanter les qualités physiques du vainqueur, que l'on assimile parfois aux gloires nationales.

» Le sport s'est mué en spectacle par le désir de quelques-uns sans cesse plus chauvins, plus badauds et en réalité bien peu sportifs. On assiste à des rencontres internationales sous prétexte de rapprocher les peuples, alors que souvent on les oppose. On pousse au paroxysme les passions nationales et l'on crée une mentalité qui n'a rien de commun avec l'esprit sportif. Dans certains pays, le sport s'est même transformé en institution d'Etat camouflant souvent un instrument politique.

» Ainsi compris, le sport ne peut qu'entretenir l'empirisme, l'ignorance, conduire l'individu au surmenage, à l'affaiblissement physique et moral. Dans ces conditions, il ne peut prétendre ni à l'éducation des masses ni à l'amélioration de la race!

» Le vrai sport est celui que l'on pratique pour se récréer, pour se distraire, pour profiter des avantages physiologiques du mouvement, pour se tremper l'esprit dans la joie de vivre au grand air et se délasser des préoccupations quotidiennes. Le vrai sport est celui qui engendre, par la santé qu'il procure, la force, l'énergie et la puissance d'action!

» Nous ne condamnons donc pas le sport pratiqué sainement, parce qu'il est un moyen éducatif puissant quand il est le complément de la gymnastique et des jeux. Nous ne condamnons même pas la compétition

sportive quand celui qui la pratique possède la santé et la résistance physique et ne cherche la satisfaction d'aucun sentiment égoïste... »

Examinant ensuite le véritable rôle du contrôle médical, le Prof. Govaerts le définit comme suit:

« ... Les êtres humains ne sont pas tous semblables: ils naissent avec leurs potentialités héréditaires différentes, réagissent avec le dynamisme organique propre à chacun. **On ne peut appliquer à tous le même exercice.**

» Il faudra donc, dans chaque cas, déterminer la « valeur physiologique », l'état de santé et l'aptitude de chacun en se basant sur un examen médical complet, afin d'en déduire les indications et contre-indications du mouvement.

» Il appartient ainsi au médecin d'examiner l'individu avant tout effort physique et de renseigner le moniteur sur l'état de santé du sujet. Pour ce qui concerne l'enfant, il convient de s'assurer si la croissance effectue normalement, si l'enfant possède le développement corporel correspondant à son âge physiologique, d'indiquer toutes les anomalies ou déformations susceptibles de l'améliorer par le mouvement ou une éducation motrice spéciale.

» Prenons un exemple concret: soit un groupe de jeunes gens de 16 ans. En les examinant, nous en rencontrons un certain nombre — une faible proportion malheureusement

qui sont bien portants. Nous les orientons vers la pratique d'une gymnastique adéquate, de jeux sportifs, c'est-à-dire d'exercices bien dosés en intensité et adaptés à leur âge. Il en est d'autres qui se présentent avec des scolioses, des poitrines écrasées sous le poids de leurs épaules, des dos voûtés, etc. Il faudra d'abord rechercher les causes de ces déformations et s'assurer si le traitement est d'ordre chirurgical, médical ou orthopédique et n'orienter vers une gymnastique spéciale

que les cas justifiables de pareil traitement. **Seul le médecin peut prendre cette décision.**

» Il en sera de même chaque fois que les forces de l'individu auront été entamées par la maladie et qu'il faudra savoir jusqu'à quel point l'activité motrice pourra rendre la santé. En général, c'est le médecin qui indique l'intensité du mouvement convenant à l'individu, comme c'est au médecin que revient le droit d'indiquer au pharmacien la dose nécessaire au traitement du malade.

» L'intervention du médecin s'étend encore plus loin. Au cours des exercices, il faut s'assurer si le sujet ne présente ni signe de fatigue ni manifestation de surentraînement.

» C'est encore le médecin qui devra interpréter les modifications organiques résultant de la pratique du



mouvement, s'assurer si les conseils donnés ont été bien suivis, et suggérer les modifications éventuelles à apporter dans la pratique du mouvement... »

Comment le SERSANO contribue-t-il à cette orientation "scientifique, du sport ouvrier?

Le Service Sanitaire Ouvrier (SERSANO) a été créé fin 1932 en collaboration par notre dévoué Jules Devlieger et le Dr Machelart, dans le but de mettre à la disposition du P. O. B. et plus particulièrement de la jeunesse socialiste, un organisme d'éducation sanitaire (complètement indispensable de l'éducation physique) de propagande hygiénique, d'assistance médico-sociale et de secourisme. Formé sous les auspices de la Fédération Sportive Socialiste de la Province de Liège, il constitue actuellement une section autonome (aux points de vue technique et financier) de la Centrale Gymnique et Sportive.

Grâce à l'adhésion de nombreux médecins socialistes ou sympathisants à son programme, il a pu constituer rapidement des sections dans la plupart des régions du pays.

Dans chacune de ces sections, il a organisé des cours d'éducation sanitaire et de secourisme, réussissant ainsi à former en trois ans **plus de 1.000 auxiliaires**. Ces auxiliaires, outre l'enseignement général, ont reçu les notions théoriques et pratiques qui les mettent à même d'assister le médecin dans le contrôle médical du sport et de rendre plus facile l'accomplissement de sa tâche. Ils peuvent également organiser des services de secours à l'occasion des démonstrations gymniques ou compétitions sportives et donner les premiers soins de façon convenable en attendant l'intervention du médecin.

Enfin, ils peuvent et doivent être de véritables propagandistes de l'hygiène sociale dans la masse: étant continuellement en contact avec les jeunes travailleurs, leur devoir est de les éclairer, grâce aux connaissances qu'ils ont acquises, et de les entraîner vers une vie saine et disciplinée.

En trois années, le Sersano, outre la formation de ces auxiliaires, a:

créé une revue de propagande médico-sportive : « L'Action Nouvelle », dont le tirage et la diffusion augmentent de mois en mois;

organisé des centaines de conférences de propagande sanitaire, la plupart sur des sujets se rapportant à l'éducation physique rationnelle;

distribué des dizaines de milliers de tracts de propagande hygiénique aux jeunes ouvrières et particulièrement aux sportifs;

assuré les services de secours nécessaires lors des grandes démonstrations ou rassemblements de masses. Dans la province de Liège, un service de secours Sersano fonctionne à l'occasion de tous les matches de la F. S. S.;

examiné plus de 4.000 gymnastes et sportifs ouvriers!

Le devoir de tous les groupes gymniques et sportifs du pays est de s'affilier au plus tôt au SERSANO !

En quoi consiste l'affiliation au SERSANO et quels avantages donne-t-elle aux groupes ?

Tout groupement gymnique et sportif ouvrier désirant soutenir l'action du Sersano et bénéficier de ses services doit s'y affilier par le versement d'une cotisation annuelle de **30 francs**.

Dès le versement de cette cotisation, le Sersano prendra immédiatement toutes dispositions nécessaires pour assurer au plus tôt le contrôle médical de tous les membres actifs du groupe, à condition que ceux-ci se soient acquittés en même temps du « droit d'examen médical » réduit à **3 francs**. Il est bien entendu que le Sersano prend à ses charges tous les frais quelconques résultant du contrôle médical (honoraires des médecins, matériel nécessaire, fourniture des carnets et fiches, etc.)

Le contrôle a lieu soit dans un centre de médecine préventive, soit dans un centre de contrôle médico-sportif, établi par le Sersano dans la région, soit au local même du groupe; mais, dans ce cas, lorsque le déplacement du médecin est trop considérable, les frais supplémentaires qui en résultent sont supportés en parties égales par le groupe sportif et par le Sersano.

Mais, outre le contrôle médical, l'affiliation au Sersano donne aux groupes gymniques et sportifs les avantages suivants:

Abonnement gratuit à la revue médico-sportive : « L'Action Nouvelle » ;

Organisation d'une conférence annuelle sur l'hygiène de l'éducation physique au sein du groupe;

Service de secours par les équipes d'auxiliaires-secouristes du Sersano lors de déplacements, fêtes, démonstrations, matches, etc., moyennant simple demande et indemnité minimale de déplacement aux auxiliaires;

Contrôle régulier des boîtes de secours par auxiliaires du Sersano;

Réapprovisionnement de ces boîtes à prix très réduits à l'Economat du Sersano.

Si l'on tient compte des multiples avantages qu'elle procure, le taux de l'affiliation d'un groupe gymnique ou sportif au Sersano apparaît extrêmement minime !

En quoi consiste le contrôle médico-sportif du SERSANO ?

Ce contrôle se compose de deux examens:

Un examen anthropométrique (mensurations) effectué par des auxiliaires du Sersano spécialement préparés à cette tâche. Les résultats en sont consignés sur une fiche spéciale restant par la suite la propriété du club.

Un examen médical complet effectué par un médecin contrôleur spécialisé du Sersano. Les résultats en sont consignés dans le carnet sanitaire de l'Etat, qui reste la propriété du membre. Toutefois, sur la fiche anthropométrique dont il a préalablement pris connaissance, le médecin-contrôleur inscrit une note d'appréciation générale et les conseils ou avis pour le moniteur.

Les avantages d'un tel système sont multiples:

1) Respect du secret professionnel médical, les afflictions du sujet n'étant connues que de lui seul, le moniteur pouvant cependant tirer profit des résultats du contrôle grâce à la note figurant sur la fiche.

2) Les médecins du Sersano ayant reçu toute documentation désirable et étant appelés à faire de nombreux contrôles sont forcément préparés à leur tâche.

3) Le contrôle est réalisé dans les conditions minima de temps et de dépenses, grâce à la collaboration des auxiliaires.

La préparation olympique des footballeurs

Le programme olympique pour les footballeurs comprend:

- a) organisation du tournoi olympique;
- b) tournoi de consolation entre les équipes éliminées au premier tour;
- c) épreuves de régularité.

Le tournoi olympique se disputera entre toutes les équipes nationales des unions participantes et par élimination directe. D'après le nombre des inscriptions, des séries seront établies dont les vainqueurs respectifs se mesureront en demi-finale et en finale.

Le tournoi de consolation sera mis sur pied entre les équipes qui seront éliminées au cours de la première journée; elles auront ainsi l'occasion de pratiquer le football pendant que se déroule le tournoi olympique.

D'autre part, une épreuve de régularité sera inscrite au programme pour les joueurs faisant partie des équipes nationales représentatives. Cette épreuve consistera dans l'exécution de trois exercices propres au football et choisis notamment entre:

- la précision du shot;
- le jeu de tête;
- le dribbling;
- le shot du penalty;
- le lancement du thrown-in;
- une course de vitesse.

Le classement de cette épreuve se fera par points.

D'autre part, de nombreuses demandes sont faites déjà actuellement pour l'organisation de matches amicaux en dehors du programme olympique; à cet effet, nos équipes d'Anvers et des environs pourront être sollicitées.

La préparation olympique de l'équipe nationale belge a été prévue méthodiquement. Une fois le championnat officiel terminé (fin mars) les équipes provinciales disputeront le tournoi interprovincial qui sera en même temps un excellent moyen pour la sélection d'une trentaine de joueurs. Ceux-ci disposeront ensuite d'un bon mois de repos.

Vers le mois de mai, des matches de sélection seront organisés entre les joueurs retenus par le comité de sélection, de sorte à choisir environ une trentaine de joueurs en vue de la formation de deux équipes PROBABLES et POSSIBLES. La sélection sera poursuivie ensuite en opposant ces divers éléments choisis entr'eux. Et ainsi, le comité de sélection retiendra environ une vingtaine de joueurs pour la constitution définitive de l'équipe olympique.

Cette dernière constituée (avec possibilité de modification bien entendu) sera ensuite opposée à des sélec-

De olympische voorbereiding van onze voetballers

Het olympisch programma voor de voetballers omvat:

- a) inrichting van het olympisch tornooi;
- b) troostings-tornooi tusschen de ploegen die in de eerste ronde uitgeschakeld zijn;
- c) regulariteits-proeven.

Het olympisch tornooi zal gespeeld worden tusschen de nationale elftallen van de deelnemende bonden en bij rechtstreeksche afvalling. Volgens het aantal ingeschreven ploegen zullen er reeksen gevormd worden waarvan de respectievelijke overwinnaars tegen elkaar zullen uitkomen in halve-finale en finale.

Het troostings-tornooi wordt ingericht tusschen de ploegen die den eersten dag verliezen; zij zullen aldus de gelegenheid hebben te spelen tijdens het verloop van het olympisch tornooi.

Anderzijds, is een regulariteits-proef op het programma voorzien voor de spelers van de landelijke ploegen der olympiade. Deze proef zal bestaan in de uitvoering van drie oefeningen eigen aan het voetbalspel en gekozen onder:

- a) de juistheid van het schot;
- b) het kopspel;
- c) de dribbling;
- d) het schoppen van het strapschap;
- e) het werpen van den ingooi;
- f) een snelheidskoers.

De rangschikking van deze proef zal met punten gaan.

Anderzijds, komen ons reeds talrijke vragen om het spelen van vriendschapskampen toe buiten het olympisch programma: te dien einde, zullen de ploegen uit Antwerpen en het omliggende kunnen gepolst worden.

De voorbereiding van de landelijke ploeg van België werd op methodische wijze voorzien. Eens het officieel kampioenschap geëindigd (einde Maart) zullen de provinciale ploegen het interprovinciaal tornooi betwisten wat tevens een extra-gelegenheid is om een dertigtal spelers te ziften. Deze zullen alsdan van een goede maand rust genieten.

Naar het einde van de maand Mei, worden ziftingskampen ingericht tusschen de uitgezochte spelers der wijze dat deze dertig spelers zullen toelaten twee ploegen te vormen: MOGELIJKE en WAARSCHIJNLIJKE. De zifting wordt alsdan doorgezet door deze verschillende elementen onderling tegen elkaar te doen spelen. En alsdan, zal het selektiekomiteit ongeveer een twintigtal spelers voorbehouden om de definitieve olympische ploeg samen te stellen.

Deze laatste gevormd (met mogelijkheid nog wijzigingen aan te brengen) zal ze in kampen uitkomen tegen



tions provinciales ou des formations de clubs pour atteindre ainsi sa meilleure forme vers la fin juillet.

Nous pouvons avoir de grands espoirs dans la présentation de l'équipe belge; les éléments dont nous disposons permettent de mettre sur pied une équipe très solide. La Belgique aura d'ailleurs un rôle à jouer à l'Olympiade. N'oublions pas qu'à Vienne, elle termina 3^{me} du Tournoi Olympique, derrière l'Autriche et l'Allemagne. Ces deux sections ayant malheureusement été disoutes, il va de soi que nous aurons notre petite chance.

Mais... reconnaissions-le franchement, il faudra un effort sérieux si nous voulons arriver jusqu'à la finale. L'équipe de l'U. R. S. S. restant un point d'interrogation pour le moment, il y aura la Norvège (retenons notre défaite d'Oslo), Aussig et la Hollande qui s'est beaucoup améliorée. Mais les Suisses et les Anglais, sans oublier les Polonais, auront leur mot à dire.

Bref, la compétition olympique s'annonce très intéressante et les footballeurs belges devront faire un gros effort.

Mais, répétons-le, si nos joueurs sélectionnés le veulent, la Belgique a sa petite chance en football.

Espérons le mieux!

J.-B. N.

provinciale elftallen of clubploegen derwijze de volle form te vinden tegen de Olympiade.

Wij mogen groote hoop hebben op de prestatie van het Belgisch elftal; de elementen waarover wij beschikken laten ons toe een zeer sterke ploeg in lijn te stellen. België zal ten andere een rol te spelen hebben op de Olympiade. Vergeten wij niet dat te Weenen, onze ploeg op de derde positie kwam achter Oostenrijk en Duitschland. Deze twee afdeelingen zijn ongelukkiglijk ontbonden en alzoo hebben wij een kleine kans.

Maar... laat het ons erkennen, er zal een groote krachtinspanning noodig wezen om tot de final te komen. De Ploeg van Rusland een vraagteken blijvende voor het oogenblik, staan we daar tegenover Noorwegen (onze nederlaag van Oslo niet vergeten!), Aussig en Holland dat groote vorderingen deed. Maar ook de Zwitser en de Engelschen, zonder vooral de Polen te vergeten, zullen recht van spreken hebben.

Kortom, de olympische kompetitie zal interessant wezen en de Belgische voetballers zullen een groote krachtinspanning moeten doen.

Maar, wij herhalen het, als de gezifte spelers het willen, zal België een kleine kans hebben in voetbal.

Laat ons het beste verhopen!

J.-B. N.

Van Schelle Sports

la première firme du pays
en articles de sports
vous équipera mieux

ANVERS

— 30 —

av. De Keyser

BRUXELLES

— 18 —

rue de Loxum



force
santé
Energie



VENTE EXCLUSIVE DANS
LES COOPERATIVES SOCIALISTES

PUBLI-COOP - P.D. 1932

Les sportifs ouvriers américains seront à l'Olympiade

« Sport Call », l'organe officiel de la Ligue des sportifs ouvriers d'Amérique, nous apporte de bonnes nouvelles quant à la participation des sportifs ouvriers à notre III^e Olympiade.

Les sportifs ouvriers américains ne furent ni à Francfort, ni à Vienne pour la bonne raison que leur Ligue ne s'est constituée que voici deux ans. Mais les progrès réalisés par les amis américains sont frappants. En vue de l'Olympiade Populaire de Barcelone nos camarades avaient déjà composé une intéressante délégation; la rébellion des fascistes espagnols ne nous a pas permis de les voir à l'œuvre.

En attendant, n'oublions pas que les camarades américains avaient pris une part active au boycottage de l'Olympiade nazie de Berlin.

Et voici que l'Amateur Athletic Union (neutre) se rend compte de ce qu'il faudra compter en Amérique avec le Sport Ouvrier et essaie d'exercer une pression en vue d'une entente entre les deux mouvements.

Nos amis ont pris une position très nette : « Nous estimons — disent-ils — que le mouvement sportif ouvrier ne peut être bâti que sur des bases ouvrières et en dehors de toute ingérence du mouvement soi-disant neutre ».

Tout comme le Parti travailliste américain, la Ligue Sportive Ouvrière doit être une organisation créée au sein de et pour la classe ouvrière, basée sur sa propre force et d'après sa propre idéologie. C'est au sein du Parti et des Trade Unions que nos camarades doivent chercher leurs adeptes et constituer leurs sections parce qu'ils veulent former une branche active de l'armée prolétarienne d'Amérique.

Réjouissons-nous de cette déclaration de principe.

Le numéro 3 de « Sport Call » donne le programme détaillé de la III^e Olympiade et ajoute ce qui suit :

« Une nombreuse délégation américaine doit être à Anvers !

De Amerikaansche arbeiderssporters komen naar Antwerpen

« Sport Call », het officieel orgaan van de « Amerikaansche Arbeiderssport Bond » brengt ons goed nieuws omtrent de deelname van de Amerikaansche kameraden aan de III^e Olympiade.

De Amerikaansche arbeiderssporters waren niet te Frankfort, en niet te Wenen om de eenvoudige reden dat hun Bond pas over een paar jaren is gesticht geworden. Maar onze vrienden gingen met reuzenschreden vooruit. Voor de Volks-Olympiade van Barcelona hadden de Amerikanen reeds een interessante vertegenwoordiging gezonden; de opstand van de Spaanse fascisten gaf ons niet de gelegenheid onze kameraden uit de Verenigde Staten aan het werk te zien.

In afwachting, mogen we nochtans niet vergeten dat onze kameraden een zeer werkdadig deel namen aan de boycottage van de Hitler-Olympiade te Berlijn.

Thans voelt ook de Amateur Athletic Union (neutraal) dat er in Amerika met de arbeiderssport dient rekenschap gehouden worden en tracht zelfs een zekere druk uit te oefenen om de twee bewegingen tot toenadering te brengen. Onze vrienden namen een zeer nette positie in: « Wij zijn van oordeel — zeggen zij —

dat de arbeidersportbeweging alleen kan gesteund zijn op arbeiders-basis en buiten alle immenging van zoogezegde neutrale bonden. Zooals ook de Arbeiderspartij, moet de Arbeiderssportbond een organisatie zijn geschapen in en voor de arbeidersklasse, gesteund op haar eigen macht en volgens haar eigen ideologische opvattingen. 't Is in den schoot van de Partij en van de Trade Unions dat wij onze aanhangers moeten hebben en afdelingen stichten omdat wij een werkdadige tak willen uitmaken van het proletarisch leger van Amerika ».

Wij verheugen ons ten zeerste in deze principesverklaring.

Het derde nummer van « Sport Call » geeft het volledig programma van de III^e Olympiade weer en



La III^e Olympiade d'Anvers doit être une démonstration digne de la force du mouvement sportif ouvrier à travers le monde. Chaque nation où le fascisme n'a pas encore trouvé emprise, doit être représentée. 25.000 participants sont attendus à Anvers pour se produire dans les branches les plus diverses du domaine sportif.

De nombreux groupes de visiteurs les accompagneront. Pour la première fois, l'Amérique enverra une délégation à une Olympiade et cette délégation doit être aussi nombreuse que possible. Le Comité Exécutif de la Ligue prend actuellement toutes les dispositions voulues pour le transport des athlètes et des excursionnistes.

Des sélections seront opérées dans les diverses spécialités et l'Amérique sera ainsi à même de déplacer un team trié sur le volet.

Ce que nous n'avons pu montrer à Barcelone, nous pourrons le démontrer à Anvers! et cela dans une proportion plus large.

La III^e Olympiade constitue pour nous un symbole de l'entente entre la classe ouvrière de l'univers et doit constituer un avertissement sérieux au fascisme engendré par le système d'exploitation capitaliste actuel! »

L'organisation matérielle assurée par le Comité Exécutif de la Ligue Américaine démontre que les camarades prennent la chose au sérieux.

C'est avec une grande joie que nous saluerons à Anvers les représentants des Etats-Unis d'Amérique et de notre cœur: « La Ligue des Sportifs Ouvriers d'Amérique »!

voegt er aan toe: « Een sterke Amerikaansche delegatie moet in Antwerpen zijn! »

De III^e Olympiade te Antwerpen moet een démonstration wezen waardig van de arbeiderssportbeweging in de wereld. Iedere nation waar het fascisme nog niet is binnengedrongen, moet er vertegenwoordigd zijn. 25.000 deelnemers worden te Antwerpen verwacht, en zullen in de meest verschillende sporttakken optreden.

Talrijke groepen van bezoekers zullen ze vergezellen.

Voor de eerste maal, zal Amerika een afvaardiging sturen naar een Olympiade en deze delegatie moet zo sterk mogelijk wezen. Het komiteit van de Sportbond neemt thans al de gewenschte schikkingen om het vervoer van de atleten en bezoekers te verzekeren.

Ziftingen in de verschillende specialiteiten worden gemaakt en alzoo zal Amerika een uitgekozen team naar Antwerpen kunnen sturen.

Wat wij niet in Barcelona konden presteeren, zullen wij vertoonen te Antwerpen en dit in nog veel breder mate. De III^e Arbeiders-Olympiade is voor ons een symbool van de verstandhouding tusschen de georganiseerde arbeidersklasse van de wereld en moet tevens een ernstige verwittiging wezen voor het fascisme dat voortspruit uit 't kapitalistisch exploitatiesysteem waaronder wij thans leven! »

De materiële organisatie die verzekerd wordt door het uitvoerend komiteit bewijst nogmaals hoe ernstig de Amerikaansche kameraden de zaak opnemen.

Met grote vreugde zullen wij te Antwerpen den groet brengen aan de vertegenwoordigers van de Vereenigde Staten van Amerika en van onze zusterbond « De Amerikaansche Arbeiderssportbond »!

BONBONY - SPORT

Alle sportartikelen — Verlaagde prijzen voor Clubs

Gratis prijslijsten

ANTWERPEN SIMONSSTRAAT, 42 TEL. 341.51

Van Schelle Sports

la première firme du pays
en articles de sports

vous équipera mieux

ANVERS

— 30 —

av. De Keyser

BRUXELLES

— 18 —

rue de Loxum

L'Olympiade des Sports d'Hiver à Johannisbad



La présentation des nations
De oorstelling der naties

L'Olympiade des Sports d'Hiver qui a été mise sur pied à Johannisbad constitue une partie intégrante de la III^e Olympiade Sportive Ouvrière et en a donc été le prologue.

En effet, la Belgique ne pouvant offrir de vastes champs de skis couverts de neige, ce sont les camarades de Tchécoslovaquie qui ont assumé la tâche d'organiser les sports d'hiver de notre III^e Olympiade.

Janské-Lackné (Johannisbad), situé dans le Riesengebirge, n'est pas seulement un lieu de prédilection pour les villégiateurs d'été, mais offre en outre des sites merveilleux pour la pratique des sports d'hiver qui amènent tous les ans de nombreux pratiquants de cette branche sportive.

Reconnaissons également que nos amis tchèques avaient bien fait les choses et que tous les concurrents n'ont tari d'éloges sur la bonne organisation. Tant au point de vue administratif que technique ce fut parfait, bien que nos techniciens ont dû fournir un effort supplémentaire du fait que la neige abondante qui était tombée avait été fortement gelée et rendait les pistes et les chemins excessivement glissants.

Mais le jour même de l'ouverture de l'Olympiade, une nouvelle et formidable chute se produisit et se prolongea d'ailleurs jusqu'à la terminaison. Johannisbad ne formait qu'une immense fleur blanche, la couche atteignant dans le village même une épaisseur de 0 m. 60. Au Schwarzenberg, sur les hauteurs duquel de nombreux départs furent donnés, la neige atteignit jusque 2 m. 50, offrant ainsi aux concurrents et spectateurs un spectacle vraiment merveilleux.

C'est sous ces excellentes dispositions que les sports d'hiver purent se disputer.

Les pays ci-après furent représentés à Johannisbad: Tchéco-Slováquie (Atus et D. T. J.), Suisse, France, Belgique, Norvège, Hongrie, Finlande et les Amis de la Nature. On avait espéré un certain moment la par-

De Olympiade der Wintersporten in Johannisbad

De Olympiade der Wintersporten die te Johannisbad werd ingericht vormt een geheel uit met de III^e Arbeiders-Olympiade en was er dus het voorspel van.

Inderdaad, ons land biedt geen gelegenheid aan voor uitgestrekte, met sneeuw bedekte ski-velden en het waren dus de kameraden uit Tcheco-Slowakije die de taak op zich namen de wintersporten van onze Olympiade te laten betwisten.

Janské-Lackné (Johannisbad), gelegen in het Riesengebirge, is niet alleen een Zomer-rustoord, maar leent zich bijzonder goed voor het beoefenen van de wintersport; ieder jaar komen honderden beoefenaars van deze sporttak naar dit prachtig dorpje.

Laat ons ook bekennen dat de Tcheksche kameraden de zaken heel flink hadden geregeld en dat al de mededingers met lof spraken over de organisatie. Zoowel onder opzicht van bestuurlijke als technische inrichting, was het perfect, alhoewel de teknieters een oogenblik in een moeilijk parket kwamen door het feit dat de grote hoeveelheid sneeuw die er gevallen was erg bevroren werd hetgeen de pisten en de banen buiten gewoon glibberig maakten.

Maar den dag van de opening van de Olympiade zelf begon de sneeuw opnieuw overvloedig te vallen en dit hield niet op tot met het einde van de spelen. Johannisbad was een witte bloem en de nieuw lag in het dorp zelf 0 m. 60 hoog. Op den Schwarzenberg, op de hoogten waarvan talrijke vertrekken van koersen gegeven werden, bereikte te sneeuwlaag tot 2 m. 50. Dit was voor sporters en toeschouwers een onvergetelijk schouwspel!

't Is in deze uits te kende omstandigheden dat de wintersporten konden be-twist worden.

De volgende landen waren te Johannisbad vertegenwoordigd: Tcheco-Slowakije (Atus en D. T. J.). Zwitserland, Frankrijk, België, Noorwegen, Hongarije, Finland en de Natuurvrienden. Men had ook wel de deelname van Rusland ver-hoopt. Deze Aankomst van de overwinnaarster van de 15 km.



ticipation de l'U. R. S. S. Cette participation fut douceuse dès que l'on apprit que l'U. R. S. S. se proposait d'organiser des compétitions analogues à huit jours d'intervalle. Il n'en fut heureusement rien... mais l'U. R. S. S. ne se présenta pas. Au contraire, une équipe de la section communiste de l'I. R. S. en Tchéco-Slovaquie se fit annoncer ; mais la position actuelle entre les deux Internationales sportives ne permettait pas qu'elle fût alignée.

Plus de 350 concurrents participèrent aux différents concours, l'élément féminin y comptant au moins pour le quart.

La pratique des sports d'hiver demande une condition physique parfaite car, notamment dans les courses de longue distance, l'effort demandé est considérable et le coureur doit pouvoir offrir une résistance et une endurance à toute épreuve.

La valeur athlétique des courses de ski n'est pas à contester et dépasse certainement celle de bien d'exercices qui sont à la base des autres sports de compétition et notamment celles par équipes.

Au surplus, une préparation et un entraînement méthodiques sont nécessaires et les résultats enregistrés à johannisbad le prouvent à suffisance. En effet, si les camarades des Amis de la Nature, de France et de Tchéco-Slovaquie ont pu réaliser certains résultats, si la Suisse a pu se distinguer dans certaines courses, il n'en a pas été moins prouvé que les spécialistes du nord, dont l'école est d'ailleurs toute différente, se sont imposés dans toutes les courses auxquelles ils participèrent. Les camarades de Norvège et de Finlande se sont taillé la part du lion.

L'intérêt pour l'Olympiade d'Hiver fut grand en considérant le nombre de spectateurs qui ont assisté, dans des conditions climatériques parfois très dures, à toutes les épreuves. Que ce soit pour le patinage artistique, le

hockey sur glace, le slalom, les exercices de descente, les courses à longue distance et surtout les sauts — qui constituent la partie artistique des sports d'hiver — les organisateurs ont pu se réjouir dans un succès complet.

La population de Johannisbad a fait aux participants de la III^e Olympiade d'Hiver un accueil vraiment chaleureux et fraternel.



Un concurrent du slalom

Een slalom-looper

deelname werd twijfelloos toen men vernam dat de R. S. I. zinnens was der gelijke kompetities in te richten acht dagen vóór deze van de Sasi. Daar kwam gelukkig niets van... maar U. R. S. S. bood zich ook bij ons niet aan. Integendeel, liet een ploeg van de communistische afdeeling van Tchéco-Slowakije zich aanmelden maar de huidige positie van de beide Internationalen liet niet toe dat deze ploeg in het gelid kon treden.

Le saut du champion de Norvège
Een sprong van de Noorse kampioen
Meer dan 350 mededingers namen aan de verschillende wedstrijden deel en daaronder telt het vrouwelijk element ten minste voor een vierde.

Het beoefenen van wintersport vereischt een volmaakte lichamelijke conditie want, namelijk in de baan-koersen op ski, wordt er van den athleet een buitengewone krachtinspanning gevraagd en moet deze over een groot uithoudings- en weerstandsvermogen beschikken.

De athletische waarde der ski-koersen valt niet te betwisten en overtreft voorzeker deze van talrijke oefeningen die aan de basis liggen van de andere kompetitie-sporten en namelijk van de ploeg-sporten.

Overigens, is een methodische voorbereiding en training absoluut noodzakelijk en de uitslagen die te Johannisbad gemaakt worden bewijzen het ten volle. Inderdaad, als de kameraden van de Natuurvrienden, van Tchéco-Slowakije, en Frankrijk zekere uitslagen hebben weten te bekomen, als Zwitserland zich in zeker koersen wist te onderscheiden, dan is het niet minder bewezen dat de specialisten uit het Noorden, waarvan de school overigens helemaal verschillend is, zich hebben opgedrongen in al de koersen waaran ze deelnamen. De kameraden uit Noorwegen en Finland gingen met het leeuwenaandeel loopen.

De belangstelling voor de Winter-Olympiade was buitengewoon groot als men rekenschap houdt van het groot aantal toeschouwers die de verschillende koersen volgden en dit soms in heel harde klimaat-voorwaarden. Zoowel voor het kunst-ijsloopen, de hockey-kampen, de slalom, de afdalings-wedstrijden, de baan-koersen en vooral het springen — het artistiek gedeelte van de Winter-sporten — hebben de inrichters een flink succes mogen boeken.

De bevolking van Johannisbad heeft recht op onzen





La montée vers le Scharzenberg
De helling naar den Scharzenberg

Et la Belgique ? Que pouvions-nous demander à nos camarades Gaspard et Zabeau ? Tout simplement faire acte de présence et... prendre d'excellentes leçons qui, nous l'espérons vivement, leur serviront.

D'emblée, nos camarades ont reconnu leur infériorité par trop manifeste et aussi compréhensible et les prouesses montrées par certains participants furent pour eux une réelle révélation ! Peut-être, serons-nous un jour à même de faire mieux dans les sports d'hiver !

Nous manquerions à notre devoir si nous ne soulignions pas la sympathie avec laquelle la délégation belge a été reçue à cette Olympiade d'Hiver. Johannisbad fut pour notre délégation une excellente prise de contact, non seulement avec les membres du Bureau international, mais également avec les représentants des diverses nations représentées qui se préparent actuellement à leur participation à la III^e Olympiade Ouvrière d'Anvers.

L'intérêt et l'enthousiasme que ces amis témoignèrent pour Anvers, fut réconfortant pour nous. Il nous fut permis de constater le réel effort que tous nos amis font pour la réussite de notre démonstration sportive internationale du 25 juillet au 1^{er} août.

L'Olympiade d'Hiver à Johannisbad a connu un franc succès, signe précurseur de la réussite que nous atteindrons à Anvers.

Et comme tous nos amis nous le dirent, dans ce beau cadre hivernal de la Tchéco-Slovaquie démocratique, nous répétons :

« Et maintenant, en route pour Anvers ! »

« Au travail, sans répit, pour un magistral succès de notre III^e OLYMPIADE SPORTIVE OUVRIERE ! »

J.-B. N.



dang want de deelnemers aan de III^e Winter-Olympiade kregen er een gul en broederlijk onthaal.

En België ? Wat konden wij aan onze beide kameraden Gaspard en Zabeau vragen ? Eenvoudig akte van tegenwoordigheid te stellen en... uitstekende lessen te nemen die, wij hopen het, hen zullen dienen.

Onze vrienden hebben onmiddellijk hun volstrekte minderwaardigheid moeten erkennen - ze is 'heel goed uit te leggen - en hetgeen sommige deelnemers hebben uitgehaald, waren staaltjes van sport die hen met verbazing sloegen.

Misschien zullen wij in de toekomst meer en beter kunnen presteren in de wintersporten !

Wij zouden aan onzen plach tekort komen moesten we geen nadruk leggen op de sympathie die de Belgische delegatie te Johannisbad is te beurt gevallen. Johannisbad was voor onze delegatie een zeer gepaste gelegenheid om in kontakt te komen, niet alleen met de leiders van de Internationale, maar voornamelijk met de vertegenwoordigers van de verschillende naties die op dit oogenblik hun voorbereiding maken om deel te nemen aan onze III^e Arbeiders-Sport Olympiade te Antwerpen.

De belangstelling en de geestdrift die door onze kameraden ten voordele van Antwerpen werd aan den dag gelegd, was voor ons hartversterkend. Wij



Les participants belges: Gaspard et Zabeau
De Belgische deelnemers

konden ons rekenschap geven dat onze buitenlandsche vrienden een werkelijke krachtinspanning doen om het wellukken te verzekeren van onze grote internationale sport-demonstratie van 25 Juli tot 1 Oogst.

De Winter-Olympiade van Johannisbad kende dus een volledig succes, aanmoedigend teken van het nog groter succes dat wij te Antwerpen verwachten.

En zooals al de vrienden het ons zegden in dit prachtig winter-kader van het demokratisch Tcheco-Slowakije, willen wij herhalen :

« En nu, ons gereed gemaakt voor Antwerpen ! »

« Aan 't werk, zonder omkijken, voor een magistral succes van onze III^e ARBEIDERS-SPORT OLYMPIADE ! »

J.-B. N.

Deux résolutions importantes du Conseil Général de la C. G. S. O.

Le Conseil Général élargi de la Centrale Gymnique Sportive Ouvrière s'est réuni à Bruxelles, le 14 février dernier, pour s'occuper de l'ensemble de la situation du mouvement sportif ouvrier et l'organisation de la III^e Olympiade Ouvrière.

Nous donnons ci-après le texte des deux résolutions qui ont été adoptées:

« Le Conseil Général élargi de la Centrale Gymnique et Sportive Ouvrière, réuni à Bruxelles, le 14 février 1937;

» Prend acte des démarches faites au sujet de nos relations avec le Conseil Général du P. O. B. et la Commission Syndicale;

» Approuve l'attitude et la tactique adoptées par le Bureau de la Centrale;

» Décide d'attirer l'attention des organismes supérieurs du mouvement ouvrier belge sur l'urgence qu'il y a de nous fixer:

» 1^o Quant à leur appui en faveur de la III^e Olympiade Ouvrière à Anvers;

» 2^o En faveur de la réorganisation du mouvement des jeunesse socialistes aussi bien sur le terrain régional et provincial que national;

» Adjure ces organismes de ne pas laisser perdurer la situation actuelle et les engage vivement à assurer au Sport Ouvrier tout l'appui qu'il mérite et pour que ce mouvement soit digne du prolétariat belge;

» Et passe à l'ordre du jour. »



Quelques délégués à la Commission de la Presse
Enkele afgevaardigden van de preskommissie

RÉSOLUTION

« Le Conseil Général élargi de la C. G. S. O., réuni à Bruxelles le 14 février 1937, pour examiner l'organisation de la III^e Olympiade Ouvrière à Anvers;

» Attire l'attention de la classe ouvrière organisée de Belgique sur l'importance et la signification de cet événement qui doit réunir à Anvers plus de 25.000 participants effectifs venant de tous les pays démocratiques

Twee belangrijke resoluties van den Algemeenen Raad van de A. T. S. C.

De uitgebreide Algemeene Raad van de Arbeiders Turn- en Sport Centrale is bijeengekomen te Brussel, op 14 Februari laatstleden, om zich bezig te houden met het geheel van den toestand van de arbeiders sportbeweging en de inrichting van de III^e Arbeiders Olympiade.

Hierna geven wij den tekst van de twee resoluties die werden aangenomen.

« De uitgebreide Algemeene Raad van de Arbeiders Sport- en Turn Centrale van België, vergaderd te Brussel op 14 Februari 1937;

» Neemt akte van de voetstappen gedaan aangaande de betrekkingen met den Algemeenen Raad van de B. W. P. en de Sijndikale Kommissie;

» Keurt de houding en de tactiek goed die aangenomen werden door het Bureel van de Centrale;

» Besluit de aandacht van de hogere organismen van de Belgische arbeidersbeweging te trekken op den spoed die er bestaat ons te vestigen:

1^o Aangaande hun steun ten voordeele van de III^e Arbeiders-Olympiade te Antwerpen;

2^o Ten opzichte van de herinrichting van de socialistische jeugdbeweging, zoowel op gewestelijk en provinciaal als landelijk terrein;

» Verzoekt de organismen den huidigen toestand niet te laten voortduren en spoort hen ten zeerste aan aan de Arbeiders-Sportbeweging gansch den steun te verleenen die zij verdient opdat die beweging het Belgisch proletariaat zou waardig wezen.

» En gaat over tot de dagorde. »

RESOLUTIE

« De uitgebreide Algemeene Raad van de A. T. S. B., op 14 Februari 1937 te Brussel vergaderd om de inrichting van de III^e Arbeidersolympiade te Antwerpen te onderzoeken;

» Vestigt de aandacht der georganiseerde arbeidende klasse van België op het belang en de beteekenis dezer gebeurtenis die te Antwerpen meer dan 25.000 werkelijke deelnemers van alle democratische landen ter wereld en een talrijk contingent sympathiseerende kameraden moet bijeenbrengen;

» Houdt er aan te herinneren dat deze grootsche internationale demonstratie van de arbeiders-turn- en sportbeweging ingericht door de S. A. S. I. insgelijks geroepen is een betooging te worden van de arbeidersjeugd van gansch de wereld om den strijd ter verdediging van den Vrede, van de Democratie en van de Vrijheid kracht bij te zetten!

» In deze omstandigheden, rekent de A. R. op den ruimsten zedelijken en financieelen steun van de bevoegde arbeidersorganismen, namelijk de B. W. P. en de Syndikale Kommissie en van dezer aangeslotenen;

» Wat de deelname der arbeiderssportbonden betreft, wil de A. R. volledig de grondslagen toepassen van het platform dat op 14 April 1936 te Brussel, door de vertegenwoordigers van de S. A. I., het I. V. V., de S. A. S. I. en de A. T. S. B. is aangenomen geworden, namelijk: dat voor de III^e Arbeidersolympiade te Antwerpen zullen uitgenoodigd worden:

du monde et un contingent nombreux de camarades sympathisants;

» Tient à rappeler que cette grandiose démonstration internationale du mouvement d'éducation physique et sportif ouvrier organisée par l'I. S. O. S. est appelée également à constituer une manifestation de la jeunesse ouvrière universelle pour renforcer la lutte pour la défense de la Paix, de la Démocratie et de la Liberté!

» Dans ces conditions, le C. G. escompte l'appui le plus large, moral et financier, des organismes ouvriers qualifiés, notamment le P. O. B. et la Commission Syndicale et de ses affiliés;

» Quant à la participation des unions sportives ouvrières, le C. G. entend appliquer entièrement les bases de la plateforme adoptée à Bruxelles, le 14 avril 1936, entre les représentants de l'I. O. S., la F. S. I., l'I. S. O. S. et la C. G. S. O., à savoir: que seront invitées à la III^{me} Olympiade Ouvrière à Anvers:

- a) les unions affiliées à l'I. S. O. S.;
- b) les unions autonomes et indépendantes (France, Norvège, Espagne);
- c) l'U. R. S. S.;
- d) les unions de l'I. S. R. des pays où les unions de l'I. S. O. S., le Parti Socialiste et la Commission Syndicale auront donné leur accord;

» Constate que jusqu'à présent, la Commission spéciale constituée au Congrès international d'Anvers de 1936 n'a pas encore pris position à ce sujet et que, d'autre part, l'application du 4^{me} paragraphe de la plate-forme susmentionnée est rendue inapplicable à la suite de la situation spéciale existante en Tchécoslovaquie et de la position adoptée par la F. S. I.;

» Que dans ces conditions, la Belgique ne peut que prendre acte de la situation ainsi créée et s'en tenir à l'invitation à l'Olympiade:

- a) des unions affiliées à l'I. S. O. S.;
- b) des unions autonomes et indépendantes (France, Norvège, Espagne);
- c) de l'U. R. S. S.;

» Exprime la volonté formelle d'œuvrer de toutes ses forces pour la réussite complète et entière de la III^{me} Olympiade Ouvrière à Anvers;

» Décide de transmettre la présente résolution aux organismes qualifiés et notamment au Bureau Exécutif de l'I. S. O. S.

» Et passe à l'ordre du jour. »

- a) de bonden aangesloten bij de S. A. S. I.;
- b) de zelfstandige en onafhankelijke bonden (Frankrijk, Noorwegen, Spanje);
- c) de U. R. S. S.;
- d) de bonden van de R. S. I. der landen waar de bonden van de S. A. S. I., de socialistische Partij en de Syndikale Kommissie hun instemming zullen gegeven hebben;

» Stelt vast dat de bijzondere kommissie opgericht door het Internationaal Kongres van Antwerpen in 1936 tot hiertoe hieromtrent nog geen stelling heeft



La Commission du tourisme
De kommissie voor toerisme

gekozen en dat, anderzijds, de toepassing van de 4^e paragraaf van bovenvermeld platform onuitvoerbaar geworden is ingevolge den bijzonderen toestand bestaande in Tcheco-Slowakije en de houding aangenomen door het I. V. V.;

» Dat België in deze omstandigheden, slechts acte kan nemen van den aldus geschapen toestand en zich houden bij het uitnoodigen tot de Olympiade:

- a) van de bonden aangesloten bij de S. A. S. I.;
- b) van de zelfstandige en onafhankelijke bonden (Frankrijk, Noorwegen, Spanje);
- c) van U. R. S. S.;

» Drukt den formeelen wensch uit te ijveren uit alle krachten voor het volledig en algeheel welslagen der III^e Arbeidersolympiade te Antwerpen;

» Besluit deze resolutie over te maken aan de bevoegde organismen en namelijk aan het Uitvoerend Bureel van de S. A. S. I.;

» En gaat over tot de dagorde. »

A LA VILLE DE SAINT-ÉTIENNE

H. LEBLANC & Cie

61, chaussée d'Ixelles

BRUXELLES

Rubans

Soieries

Velours

Tissus

Tulles

Nouveautés

11.87.84
12.13.49

Téléph.

Les camarades du « NEDERLANDSCHE ARBEIDERS SPORTBOND » font actuellement un très gros effort en vue de leur participation à l'Olympiade.

C'est ainsi que deux assemblées importantes ont été consacrées à cette question les 6 et 7 février, à Amsterdam. Le camarade Jean Nobels, Président du Bureau Olympique, fit un exposé détaillé sur l'organisation de la III^e Olympiade devant les techniciens des différentes spécialités et devant le Conseil Fédéral.

Des échanges de vues intéressants eurent lieu et permirent à nos camarades du Nord de se donner une idée exacte de leurs possibilités pour Anvers.



La Commission des finances
De finantie-kommissie

Un vaste plan de campagne fut arrêté comprenant notamment l'instauration de comités de presse et de propagande dans les grands centres, l'organisation de conférences et de cagnottes, etc.

La participation des « Jonge Pieter Jellen » à la Fête des Enfants fera l'objet d'un examen très sérieux, nos camarades voulant intéresser leurs groupements de jeunesse à cette démonstration du 25 juillet.

Quant aux amis hollandais qui participeront aux Olympiades, leur nombre sera conséquent et nos amis veulent tenir la promesse qu'ils ont faite en ce sens qu'au moins 4.000 à 5.000 Hollandais seront à nos côtés à Anvers.

Le travail de nos camarades d'Outre-Moerdijk constitue un gros appoint pour la réussite de la III^e Olympiade.

De kameraden van den « NEDERLANDSCHEN ARBEIDERS SPORTBOND » doen op dit oogenblik een groote krachtinspanning voor hunne deelname aan de Olympiade.

't Is alzoo dat twee belangrijke vergaderingen werden besteed aan deze kwestie op 6 en 7 Februari, te Amsterdam. Kameraad Jan Nobels, voorzitter van het Olympisch Bureau, deed een uitgebreide uiteenzetting over de organisatie van de III^e Olympiade voor de techniekers van de verschillende sporttakken en de leden van den Bondsraad.

Zeer belangwekkende gedachtenwisselingen grepen plaats en lieten aan onze Noorderburen de gelegenheid in te zien hoe groot de mogelijkheden van deelname voor hen zijn.

Een volledig « plan van kampanje » werd opgesteld, omvattende o. m. het instellen van pers- en propagandakomiteiten in de grote centra, het inrichten van voordrachten en spaarkassen, enz...

De deelname van de « Jonge Pieter Jellen » aan het Jeugdfeest zal bijzonder ingezien worden; onze vrienden willen hunne jeugdgroepen warm maken voor de deelname aan het Jeugdfeest van 25 Juli.

Voor wat de deelname der Hollanders aan de Olympiade zelf betreft, hun aantal zal belangrijk wezen en onze kameraden willen hun belofte getrouw blijven in dien zin dat ze zullen zorgen dat ten minste 4 à 5.000 Hollanders te Antwerpen zullen wezen.

De werkdadigheid van onze kameraden van over den Moerdijk is een belangrijke faktor voor het wellukken van de Olympiade.



A Amsterdam, le 7-2-37, le Conseil Fédéral de Hollande discute la participation à l'Olympiade

Te Amsterdam, op 7-2-37, onderzocht de Bondsraad van Holland de deelname aan de Olympiade

Nos Pêcheurs à la Ligne à la III^e Olympiade ■■■

Les pêcheurs à ligne ouvriers viennent de constituer une Fédération nationale ouvrière.

Comme cette spécialité n'est pas organisée jusqu'à présent au sein de l'I. S. O. S. et que l'organisation des concours de pêche n'est pas compatible avec certains points de nos statuts internationaux, nos camarades pêcheurs ne pourront donc être repris dans le programme olympique.

Mais nos camarades pêcheurs ne veulent pas être les derniers à assurer le succès de la III^e Olympiade. En conséquence, ils ont décidé d'organiser le dimanche 25 juillet, premier jour de l'Olympiade à Anvers, un GRAND CONCOURS INTERNATIONAL DE PECHE A LA LIGNE.

Le règlement général de ce concours sera publié très prochainement.

Ce concours, qui suscite déjà un très vif intérêt dans le pays, ainsi qu'en France et en Hollande, réunira DEUX MILLE participants.

Voilà une garantie de plus pour le succès de la journée du dimanche 25 juillet.

La Maison du Peuple de Bruxelles ■■■

S. C. O.

Restaurant et Pâtisserie

300 PLACES

Place de la Chapelle



D I N E R S

à prix fixe et à la carte



Plats spéciaux - Prix modérés

Onze Lijnvisschers op de III^e Arbeiders Olympiade ■■■

De arbeiders-lijnvisschers komen hunne landelijke Arbeiders-Bond te stichten.

Aangezien deze tak tot hiertoe niet georganiseerd is in den schoot van de S.A.S.I. en dat het inrichten van vischwedstrijden niet overeenstemt met sommige punten van onze internationale standregelen, kunnen onze kameraden visschers niet opgenomen worden in het olympisch programma.

Maar onze vrienden visschers willen nochtans niet de laatsten zijn om het succes van de III^e Olympiade te verzekeren. Bijgevolg, hebben zij besloten op Zondag 25 Juli, te Antwerpen een groote INTERNATIONALE VISCHWEDSTRIJD IN TE RICHTEN.

Het algemeen reglement van dezen wedstrijd zal kortelings aangekondigd worden.

Deze wedstrijd, die reeds groote belangstelling meebrengt in het land en ook in Holland en Frankrijk, zal ten minste TWEE DUISEND deelnemers vereenigen.

't Is een waarborg te mee, voor het wellukken van den eersten dag van de Olympiade!

Kampioen

is

de Beukelaar

Cichorei

want zij is
de strafste

Comité de Logement

Le Comité de Logement de la III^e Olympiade Sportive Ouvrière 1937, porte à la connaissance des intéressés qu'il dispose à présent de la liste des hôtels et des logements de la ville d'Anvers.

Ceux qui, au cours de l'Olympiade du 25 Juillet au 2 Août 1937, désirent séjourner pendant un ou plusieurs jours à Anvers, sont priés de s'adresser au Comité de Logement de la III^e Olympiade Sportive Ouvrière, rue Ed. Pécher, 25, à Anvers, où des renseignements complets leur seront procurés.

L'Insigne Olympique est en vente

Le Bureau olympique a décidé de mettre immédiatement en vente l'insigne olympique qui sera la reproduction de l'affiche de l'Olympiade.

L'insigne exécuté en cuivre et en quatre couleurs-email sera vendu à 2 fr. 50 dont 50 centimes reviennent aux groupes.

Commandes à faire au Bureau olympique.

Le port de l'insigne constituera un excellent moyen de propagande pour notre Olympiade. A partir de ce jour, chacun le portera!

De huisvesting

Het Komiteit voor Huisvesting der III^e Arbeiders-Sport Olympiade Antwerpen 1937, brengt ter kennis aan de belanghebbenden, dat het van heden af beschikt over de lijst der hotels en verblijfgelegenheden in de stad Antwerpen.

Zij die gedurende de Olympiade van 25 Juli tot 2 Augustus 1937, te Antwerpen een of meerdere dagen wenschen te overnachten, worden aanzocht zich te wenden tot het Komiteit voor Huisvesting, III^e Arbeiders Olympiade, 25, Ed. Pécherstraat, Antwerpen, waar hen volledige inlichtingen zullen verschafft worden.

Het Olympisch herkenningssteeken te koop !

Het Olympisch Bureau heeft besloten ommidellijk het Olympisch herkenningssteeken — dat de reproductie is van den plak-brief — te koop te bieden.

Dit kenteeken, uitgevoerd in koper en met vier geëmailleerde kleuren zal verkocht worden aan den prijs van 2 fr. 50 waarvan 50 centiemen aan de groepen toe-komen. Bestellingen te doen aan het Olympisch Bureau.

Het dragen van het herkenningssteeken zal een uitstekend propagandamiddel zijn voor onze Olympiade. Te beginnen van heden moet iedereen het dragen!



BONBONY - SPORTS
Tous les articles de sports. — Prix réduits pour Clubs
Tarifs gratuits

ANVERS RUE SIMONS, 42, TÉL. 341.51

PASSEZ TOUTES VOS
ASSURANCES A LA

PRÉVOYANCE SOCIALE

III^e Arbeiders-Olympiade te Antwerpen, HEIL !

De scheppers der Olympische spelen, aan het einde van de vorige eeuw, gingen van een verkeerde veronderstelling uit. Het Kapitalisme had in bijzonderheden op staathuishoudkundig en daarmee tevens cultureel gebied, alles zóó in elkaar gevlochten, dat nu zelfs liberale staatsgeleerden, wijsgeren en professoren, zeer juist berekenden dat de Oorlog als middel der Politiek, haar doel meer en meer verloren heeft en dat de kosten en gevaren in geen geval, ook maar het mogelijkste voordeel rechtvaardigen.

Bij de verschillende vertooningen en organisaties van het wereldkapitalistisch staatsbestel, was (en is) de Olympiade er eene, die moest bevorderen, dat de Volkeren zich beter met mekaar dienden te verstaan, de moordadigen kamp der wapens door den vreedzamen strijd der spieren te verwisselen.

Echter als een wezenlijk roofdier, als de Wolf is, kan men trots alle dressurkunsten, geen vredelievende Geit maken; evenmin als dat men van het steeds meer nieuwe oorlogenbarende kapitalisme en facisme, een bloemde vredesdijk verwachten kan.

Teekend is het dan ook, dat in het bijzonder, de laatst gehouden burgerlijke Olympiaden te Parijs, Antwerpen, Amsterdam en Berlijn zich aldaar schandalen en tooneelen hebben vertoond welke in wezen geheel en al in strijd zijn, met de ware grondslagen, eeden en beloften der Olympische Spelen. Berlijn dient hier in het bijzonder genoemd.

Nu, als dit « Olympisch vuur » in Berlijn gedooft is, de Rijksweer dat « Olympisch Dorp » als een school voor praktische massamoord ingericht heeft, de jachthonden der « zuiver rassigen », de tot voor kort geduld « niet etrische Olympischen dorpskommandant » op voorschrift « in den dood heeft gejaagd; honderden en honderden sportmakkers en sportviendinnen (w. o. de beste uit onze S. A. S. I.) op enkele kilometers afstand van het kampen gefolterd, gemarteld, of « op de vlucht gedood werden, kan de balans dier burgelijke Olympiade worden opgemaakt.

Wij behoeven en zullen dit echter niet doen, daar zulks de hele wereld reeds bekend is. Evenmin zullen wij hier bespreken met welke valsche pathos het burgerlijk internationaal olympisch Comité, den vloek over onze Arbeiders-Olympiade en Arbeiderssport hebben uigesproken. Wij hebben daar tegenover slechts de stellen, de roof, diefstal, vernietiging en ontbinding van onze voormalige miljoenen leden tellende machtige Arbeiderssportbonden en hare eveneens miljoenen geldwaardige bezittingen, in Duitschland, Oostenrijk, Italië, Letland, Hongarije!!! Dat zegt reeds alles!

Gij oprechte sportminnaars, tot welk geloof, ras of stand ook behoorend, zult ongetwijfeld met ons instemmen, wanneer wij tegenover deze bekrompen lieden, het **cultureele en sociale belang der SPORT** stellen.

De Sport in al hare geledingen als een machtige factor voor de lichamelijke versterking van onze kinderen, haar groot nut voor de jeugdige werkers (sters) klasse, het onttrekken van duizende jonge mannen en vrouwen aan kroegen en bordeelen, door middel der sportoefeningen en spelen; de beteekenis en propageeren,

van het voor onze Maatschappij zoo onontbeerlijke samenhorighedsgevoel, vredelievendheid, achtung en waardeering wederzijds, kortom al datgene wat tot VERBROEDERING der MENSCHHEID kan leiden.

Een dezer mooiste, belangrijkste en doeltreffendste gelegenheden, is de Arbeiders-Olympiade, het massale, machtige, indrukwekkende Internationaal Sportverbroedersfeest. De plaats van het Internationaal Sportleger — maar zonder militaristische bedoelingen — de uit vrije overtuiging en zelf gewilde opgelegde discipline, georganiseerde sportbeoefenaars, uiting geven van den VREDESWIL aller Volkeren en echten Kameraadschap.

Een grootsche schoone taak wacht de sport, land en stadsgenooten in Antwerpen, den naam van België aan de spits te stellen en haar roeping als vrijheidslievend ras en land, in de verdere levensgeschiedenis der wereldvolkeren, op deze Arbeiders-Olympiade te maken tot een symbool van « VREDE, LEVENSVREUGDE, WELVAART IN DE GANSCHE WERELD ».

Maar ook de arbeidersbeweging van België heeft hier een plicht te vervullen! Eveneens, de duizende sportbeoefenaars uit de arbeidende klasse. Immers, zij vooral, moeten beseffen wat er voor hen op het spel staat. Reeds de krachtige steun van het voorbeeldig democratisch Gemeentebestuur van Antwerpen met haar hooggeprezen Burgemeester, verplicht hen daartoe!

De Internationale Arbeidersbeweging is niet tevreden met een verhoging van loon en minder werkijd. Zij is zich bewust van haar hogere opvoedkundige taak, de cultureele behoeften van het arbeidende volk te bevredigen. Zij stelt hare eischen op het gebied der zedelijke, moreele, lichamelijke verheffing (in 't bijzonder de Jeugd) naast die voor Kunst en Schoonheidszin. Het verlangen van het arbeidende volk naar eigen zieleven en kunstgenot, zal sterker tot uiting komen in massale samentreffen van eensgezinde, zelfgedisciplineerde en werkelijke overtuigde aanhangen van de Wereldvrede. Door de uitvoering van hogere kunstgewrochten bewerkt op onze Arbeiders-Olympiade, zal het geloof in de sociale beteekenis van de lichaamscultuur voor het Proletariaat, sneller en beter worden begrepen.

Welk land op onze Arbeiders-Olympiade, de eerste plaats zal bereiken, kan ons niet schelen. Arbeiderssport streeft naar hooger en moeier doeleinden. In onze symbolische uitvoeringen, openlucht en sportspelen, zal evenals in Francfort a/M en Wenen het geval was, worden uitgebeeld, n. m.: « de overtuiging — óók in ons sportleven meer en meer naar voren tredend — dat de enkeling zijn lot, slechts zal kunnen beheerschen, door in gemeenlijke verstandhouding, óók op het sportveld, de gemeenschapszin, het voelen en denken, kortom de opvoedkundige en sociale waarde der lichaamscultuur bij lotgenoten en sportmakkers, het bewustzijn sterker kan doen ontwaken en de achtung en waardeering voor onverschillig welke vertegenwoordigde landgenoten met oprechtheid zal nastreven.

In dien zin, de III^e Arbeiders-Olympiade te Antwerpen, HEIL!

Tobias GREEN.



12, RUE CARNOT, ANVERS

Près de la Gare Centrale et du Jardin Zoologique

4-6, RUE NATIONALE, ANVERS

(Près de la Place Verte)

GRANDS MAGASINS A PRIX UNIQUES
vendant 3.000 ARTICLES DIFFERENTS:

Alimentation, fumeurs, toilette, tissus, etc...

RESTAURANT:

Plat du jour: 4 fr. 50; Café: 0 fr. 50 ;
— Bock: 0 fr. 75, etc. —



12, CARNOTSTRAAT, ANTWERPEN

(Nevens de Middenstation en de Zoo)

4-6, NATIONALESTRAAT,
ANTWERPEN

(Nevens de Groenplaats)

GROOTE EENHEIDSPRIJZEN MAGA-
ZIJNEN: 3.000 VERSCHILLENDEN ARTI-
KELEN, ZOOALS :

Voedingswaren, rookartikelen, toilette,
stoffen, enz...

SPIJSZAAL :

Dagschotel: 4 fr. 50; Koffie: 0 fr. 50;
— Bock: 0 fr. 75, enz... —

12, CARNOTSTRAAT, ANTWERPEN

(Neben Zentral Bahnhof und « Zoo »)

4-6, NATIONALESTRAAT,
ANTWERPEN

(Neven « Groenplaats »)

EINHEITSPREISGESCHAFT : 3.000
VERSCHIEDENEN ARTIKELN, WIE :
Lebensmittel, zigarren, toilettewaren, Stoffen,
usw...

RESTAURANT:

Gericht mit Fleisch, Gemüse und Kartoffeln:
4 fr. 50; Kaffee: 0 fr. 50; Bock: 0 fr. 75, usw.



12, CARNOTSTRAAT, ANTWERP

(Close to the Central Station and the « Zoo »)

4-6, NATIONALESTRAAT,
ANTWERP

(Close to the « Groenplaats »)

VARIETY STORES, SELLING
3.000 DIFFERENT ITEMS :

Food, Cigars, Toilet, Linen, etc...

RESTAURANT:

Portion of Meat, Potatoes and Vegetables :
4 fr. 50; Coffee: 0 fr. 50; Bock beer: 0 fr. 75,
etc...

Les Grands Voyages Internationaux

Dir.-Prop. : Jos. DELCAMBE

BUREAUX :

*Avenue De Keyzer, 5 et Rue de la Cible, Anvers
(Belgique)*

Tél. : 240.30 — 705.74 — 369.53

ORGANISATION DE VOYAGES VERS TOUT PAYS
BILLETS DE CHEMIN DE FER _____
CROISIERES - AVIATION etc. - BILLETS COMBINES
VOYAGE D'ETUDES — VOYAGE DE NOCES —
SERVICE D'HOTEL — TOUR DE VILLE — CHANGE
— ASSURANCES — BAGAGES — Etc...
LOCATION D'AUTO-CAR DE 15 A 36 PLACES
VOITURE DE LUXE DE 3 A 6 PLACES _____

PIERRE BRAINE - SPORTS

Spécialiste en tous articles de sports _____
Reconnue la meilleure firme du pays pour la qualité

De Robespierre à Lénine

par

Léo MOULIN

Préface de

Robert J. LEMOINE

**contre les dictatures
pour un socialisme
nouveau** _____

Cet ouvrage d'un penseur audacieux sera
médité par la jeunesse qui doit AGIR parce
qu'elle détient l'avenir dans ses mains,
dans ses seules mains.

PRIX : 15 FRANCS

Editions "L A B O R , , Paris - Bruxelles

Chèques Postaux : 20.86.80

Téléphone : 17.86.48